

...implementar u...
...de una cultura del encuentro en tot...
...derechos universales. La ciencia, la cultura, la...
...contribuir al logro de sociedades más justas, so...
...comprometidas con el cuidado de la casa común.

Francisco

PONENCIAS

SEMINARIO DERECHO HUMANO AL AGUA

PONENCIAS

SEMINARIO DERECHO HUMANO AL AGUA

23 al 24 de febrero de 2017
Casina Pio IV | Ciudad del Vaticano



PONENCIAS

SEMINARIO

DERECHO HUMANO AL AGUA

APORTES Y PERSPECTIVAS INTERDISCIPLINARIAS SOBRE
LA CENTRALIDAD DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS EN LA
GESTIÓN DE LOS SERVICIOS DE AGUA Y SANEAMIENTO

23 y 24 de febrero de 2017

Casina Pio IV | Ciudad del Vaticano



CÁTEDRA DEL DIÁLOGO Y
LA CULTURA
DEL
ENCUENTRO





“En realidad, el acceso al agua potable y segura es un derecho humano básico, fundamental y universal, porque determina la sobrevivencia de las personas, y, por lo tanto, es condición para el ejercicio de los demás derechos humanos.”

(Laudato Si', 30)

EJE 1

EDUCACIÓN PARA UNA ECOLOGÍA INTEGRAL: EL DESAFÍO DEL FUTURO



Panel 3

**EL DERECHO AL AGUA Y EL
DESARROLLO SOSTENIBLE: HACIA
UNA ECOLOGÍA INTEGRAL EN EL
CUIDADO DE LA CASA COMÚN**

LA CUESTIÓN DEL AGUA Y LA MERCANTILIZACIÓN DE LA TIERRA¹⁵

SASKIA SASSEN¹⁶

Es un gran placer estar aquí con ustedes. Voy a hablar en español, pero quiero aclarar que mi español es imperfecto. Tengo más acento que lengua, porque en realidad soy holandesa; esto siempre me genera una pequeña crisis, porque hablar con buen acento y tener vocabulario acotado puede dar lugar a confusiones. Quiero hablarles de cómo la tierra y el agua se mueren. A nivel visual, hay mucho flujo que, químicamente hablando, en realidad ya no es agua. Creo que el fenómeno de la privatización y la extracción, son dos lógicas muy importantes en nuestra época. Por un lado, están las grandes embotelladoras, que compran tierra y extraen el agua. En segundo lugar, el uso de elementos químicos y toda otra variedad de sustancias afectan lo que llamamos agua y lo que llamamos tierra. Entonces, una manera de pensar la cuestión del agua es como vector de poder.

Mi trabajo se centra en la privatización creciente de la tierra. Cuando vemos un mapa del globo, vemos mucho vacío, cada vez menos verde (aunque todavía verde), y a menudo eso lo que no nos permite ver son dos cosas: primero, que la superficie verde se debe tal vez a un fenómeno químico, por ejemplo en el Mid West americano, que lo llaman el "Bread Basket of the World", muy modestamente, se ve muy bien la superficie, pero sabemos que la temperatura de la tierra debajo de esa superficie ha ido avanzado mucho y que mucha de esa tierra se va a morir rápidamente. Solemos pensar que la materialidad u orden visual nos permite a entender algún elemento de una realidad concreta. Existen muchas situaciones en las cuales ese no es el caso. Situaciones en las que lo visual, lo inmediato, nos está contando la historia que se está desarrollando en este momento. Vista desde un satélite, mucha tierra verde, mucha tierra vacía. ¿De quién es esa tierra? Europa es una excepción, pero también en Europa hay mucha compra de tierra. Por ejemplo, la mayoría de la tierra rural en Bosnia es propiedad de Arabia Saudita y de Qatar.

La gran mayoría de lo que eran las pequeñas formaciones agrícolas en Francia, son en la actualidad propiedad de grandes corporaciones. Estamos frente a una masiva privatización de estos espacios. Vistos desde un satélite parecen parte del dominio público, pero en realidad están privatizados. Detrás de esa privatización hay una expulsión enorme de gente. Se estima que entre uno y tres millones de pequeños agricultores son expulsados de sus tierras cada año. Estas historias poco visibles, estas personas expulsadas tienen como destino ("The place where they can put their body down") las grandes ciudades. En ese momento, nosotros, los que estamos haciendo investigación sobre esto ya los vemos como actores urbanos de las periferias. Ellos tienen conocimiento sobre cómo mantener vivas esa tierra y esa agua. En los últimos sesenta años, después de la Segunda Guerra Mundial, en el

15 Ponencia desgrabada de la presentación que hizo la Dra. Saskia Sassen y aprobada para su publicación.

16 Profesora titular de la cátedra de Sociología Robert Lynd en la Universidad de Columbia y miembro del Comité de Pensamiento Global. Entre sus más importantes publicaciones, se encuentran *Territorio, Autoridad y Derechos* (2006), y *Una sociología de la globalización* (2008) entre numerosos libros y artículos académicos. Trabajó para la UNESCO en un proyecto sobre asentamientos humanos sostenibles, para el que creó una red de investigadores y activistas en más de 30 países. Es miembro de diversos consejos editoriales y asesora de diversos organismos internacionales. Es Miembro del Consejo de Relaciones Exteriores, del Panel sobre Ciudades de la Academia Nacional de Ciencias y fue Presidenta del Comité de Tecnologías de la Información y Cooperación Internacional del Consejo de Investigación de Ciencias Sociales (Estados Unidos). Ha escrito para numerosos medios internacionales.

Occidente hemos acumulado una serie de conocimientos extraordinarios. Este momento nos exige des-teorizar, para poder re-teorizar lo que está pasando, y yo pienso en la teoría como una instrumentalidad: no tenemos que teorizar simplemente para poder estudiar, porque de ese modo solo logramos acumular datos empíricos. Debemos re-teorizar para incidir sobre el mundo-

Volviendo a las grandes embotelladoras, volviendo al tema del agua específicamente, estamos frente a una historia casi invisible, y no es solamente una historia de países pobres. En ellos se han producido abusos: se compran tierras, o simplemente ni siquiera las compran y van extrayendo toda el agua, agua que a menudo es subterránea. Por eso digo que se trata de un proceso casi invisible, pero también lo están haciendo en países ricos, y ciertamente en Estados Unidos. Por ejemplo ahora, Coca Cola, empezó a extraer agua en el Estado de Nueva York, que es un Estado más que tiene un gran reservorio de agua y no pagan nada por eso. Recientemente, un gobernador un republicano dijo: "Basta, Coca Cola fuera". La Nestlé y la Coca Cola, por ejemplo, han extraído agua en regiones como Texas, Michigan, California. En California hay una sequía, pero a pesar de ello estas empresas siguen extrayendo agua. Se privatizan y compran tierras para extraer agua. Entonces una cosa es un estado como Texas haya logrado eliminar el *underground water table* en dos partes de Texas, en una parte de California y en dos partes de Michigan. Fuera de Europa, la extracción es una modalidad casi salvaje, de ir y destruir

Volviendo a lo que dije al inicio, hoy domina una lógica extractiva. Para mí es un tema que comienza con la globalización económica. Existen globalizaciones que son muy buenas, muy positivas. Pero la globalización económica no es positiva, sino extractiva. Tomemos las finanzas, por ejemplo. Todos conocemos el poder las finanzas, pero se trata de un sector extractivo ¿Qué significa que sea un sector extractivo? Que una vez que vos sacaste lo que necesitás, no te importa lo que pasa. La banca tradicional es comercio, todos necesitamos del comercio. La banca tradicional básicamente quiere que los hijos y las hijas de sus clientes les vaya mejor en el futuro. No se trata de algo extractivo. Pero la versión globalizada del mundo de las finanzas, afecta a muchísimas cosas: tierras, edificios y recursos hídricos que están financializados hoy. ¿Eso qué significa? Que existen dos circuitos: uno es el circuito del objeto material, el otro es la financialización. Entonces, para darles un ejemplo de lo que estamos hablando aquí, todo el valor de aquellos edificios en el mundo que están financializados, que es una minoría de todos los edificios, tiene un valor de doscientos diecisiete trillones de dólares, eso es más que el PBI Global. El valor de las finanzas que también están financializando el agua es un cuadrillón, más de un cuadrillón de dólares, mientras que el valor del PBI de todos los países como ya dije es menos de doscientos trillones. Con la tierra, con el agua, lo que estamos viendo es toda una superestructura que también funciona como motivación para privatizar, para comprar, para explotar, para extraer.

Existen otras dimensiones del agua, como el aspecto religioso. Yo soy holandesa, no somos tan religiosos. Mi intención simplemente es resaltar este tema, que trata sobre una historia, como dije, un poco invisible. Una historia difícil de trazar, difícil de capturar. Y para terminar, quisiera abordar el problema del "costo del agua". Hablamos de un tema variable ¿no es cierto? Pero estamos también encontrando una situación donde los gobiernos municipales tienen que pagar por agua y agua que a menudo hay que importarla o producirla. Entonces, aquí estamos en una situación donde los gobiernos municipales terminan pagando, porque grandes corporaciones han extraído el agua que existe a nivel natural. Entonces para mí estos son tres temas muy problemáticos. Hay que pensar los dos circuitos del agua: uno es el objeto, el otro es la financialización donde por ejemplo, algo que viene financializado puede comprarse, venderse, comprarse, venderse, en un segundo: "*high frequency trading*". Una vez que vos financializás entrás en otro mundo. Y repito, la modalidad para mí, una vez que

empezamos a pensar en la modalidad extractiva del agua, empezamos a entender algo que a menudo se pierde en los análisis convencionales de los diversos sectores industriales, incluso del agua, sobre la que usualmente se examina una operación, un resultado y un mercado, pero deja fuera ese momento de la extracción sus implicancias. Ahora finalmente, ya veo que se me acaba el tiempo, nosotros aquí estamos muy bien, hay todavía una mayoría en el mundo que el problema del agua no es abordado como un problema. Todos sabemos y ya se ha mencionado, que hay regiones ahora donde no hay más agua. Creo que es muy importante recuperar que esto no es simplemente un fenómeno de la naturaleza, este es trabajo hecho por empresas. Coca Cola fue expulsada de India, por haber vaciado dos grandes reservorios hídricos subterráneos. Y Coca Cola se va y dice: "ciao, ciao", y empieza a hacerlo en otros lugares. Entonces aquí estamos confrontando toda una mezcla de circuitos que no van a ser fáciles de manejar, pero yo creo que ahora hay bastante conocimiento, hay suficiente activismo a lo largo de todo el mundo, y un creciente respeto por el agua ¿no? Ya no lo podemos tomar como un dato, como algo para siempre, "for granted". Entonces yo creo que este es un momento donde se podría también agregar la necesidad de hacer un llamado de atención para a confrontar esta situación.

Muchas gracias.